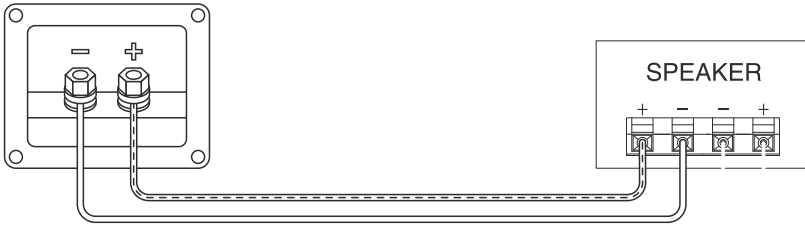


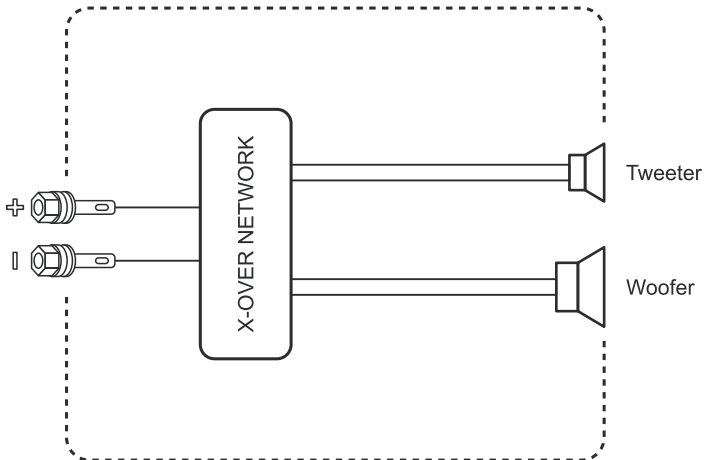
# **BMB** SPEAKER SYSTEM **CSJ-06**

- ① Plug the speaker cord connector into the speaker's input terminal, turn clockwise to lock it in place
- ② Squeeze the lever on the speaker connector with your thumb, then twist the whole connector counterclockwise and pull out.



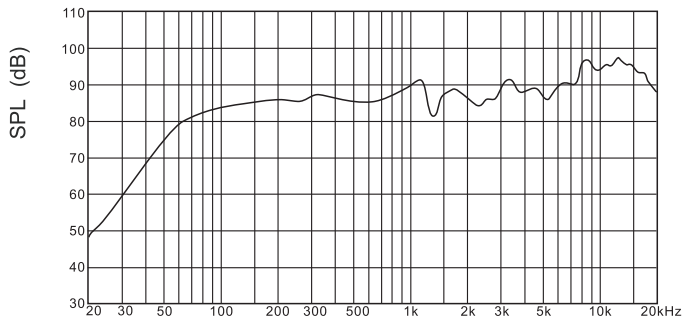
**SPEAKER'S INPUT TERMINALS**

**AMPLIFIER'S OUTPUT TERMINAL**

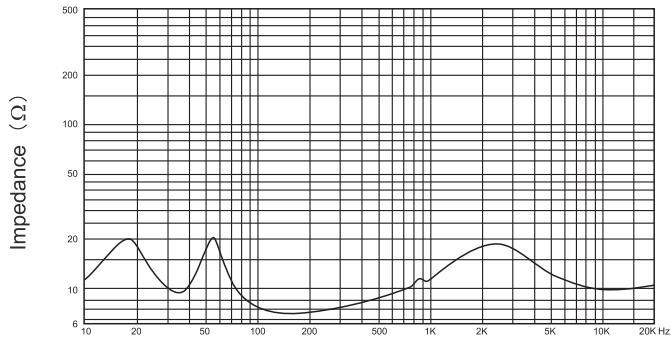


## SOUND PRESSURE LEVEL FREQUENCY RESPONSE

Position(straight ahead from the tweeter)

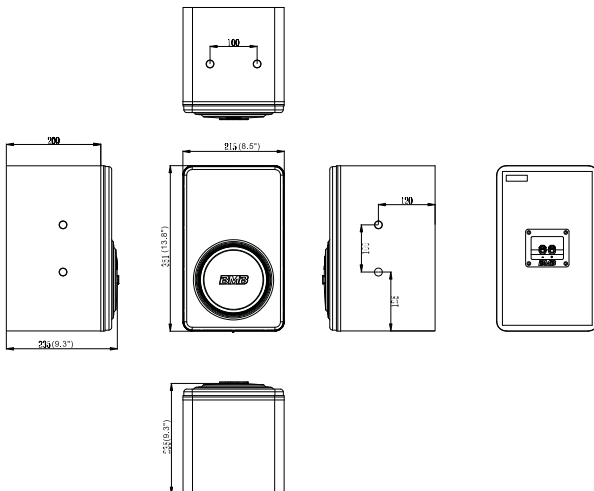


## IMPEDANCE FREQUENCY RESPONSE



## APPEARANCE DRAWING

## INSTALLATION



● The specifications and design of this product are subject to change without notice, in the interests of improvements.



# MATTERS OF SAFETY FIRST

Based on security, before the correct use of this product, please carefully read through the instructions again. After reading, please keep it for future reference.

< MATTERS OF SAFETY FIRST > is to prevent harm to you or others, property loss, to a variety of pattern identification. The identification and significance of pattern, please fully understand before you continue reading.



**WARNING** If ignore this logo, misuse, may cause serious injury or even death.



**CAUTION** If ignore this logo, misuse, may cause damage of the goods or injuries.

## PATTERN REPRESENTATION OF CASES



△ Mark is told to pay attention to the content ( with a warning ). Pattern of the intermediate drawing attention to concrete content ( this description refers to the attention of electric shock ).



⊘ Mark is to inform the prohibited acts. Pattern of intermediate describe specific content prohibited. (left picture it means no decomposition ).



● Mark is inform compulsive behavior, content. Pattern of the intermediate drawing indicates the specific content ( this description refers to the power plug from the socket ).

## WARNING

### ■ FAULT STATE DO NOT CONTINUE TO USE



- In case, continue to use the emergence of smoke, odor, noise and other abnormal condition, will cause fire, electric shock, amplifier fault. Immediately turn off the amplifier, must pull out the power plug from the socket. Confirmation until stopped smoking, to rely on sales shop.

### ■ DO NOT TRANSFORMATION



- Don't alter or decomposition of the products. May result in fire, electric shock.

### ■ DON NOT PUT IN THE POSITION OF WATER



- This product can not be water, do not get wet. Water, wet may result in fire, electric shock. In the rainy day, snow day, coast, water use should be paid special attention to the.

### ■ CANNOT BE WATER CONTAINERS ARE PLACED



- Don't use a vase, potted plant, glass, cosmetics, pharmaceuticals, container with water and small metal items in the product. The water spill, into the inside of the machine will cause fire, electric shock.



- In case of the machine, water, immediately turn off the amplifier, unplug the power plug from the socket, and then contact the sales shop. Continue to use, will cause fire, electric shock.

### ■ DON NOT BE FOREIGN BODY INTO THE INTERIOR



- In case, foreign body into the machine, turn off the amplifier power, unplug the power plug from the socket, and then contact the sales shop. Continue to use, will cause fire, electric shock.

# CAUTION

---

## ■ INSTALLING



- Can not be placed in the shaking of the table upper unstable place. Falling down, falling down can lead to injuries.



- Move the product, do not hand grasping the iron net, the speaker unit. May cause injury.



- Moving the product, turn off the amplifier, unplug the power plug from the socket, remove the speaker cable and mobile. Or will lead to cable damage, cause fire, electric shock.



- The product is placed on TV, audio equipment, do not move the product. Articles collapse cause injury.



- This product can not be placed over 10kg weight and ratio of large size items. The imbalance will make the goods fall, fall and hurt.

## ■ CAN NOT SET IN THE FOLLOWING AREAS



- Can not be placed in the food processing machine, humidifier, steam soot place. May result in fire, electric shock.



- Can not be placed in damp, dusty places. May result in fire, electric shock.

## ■ ON CONNECTION



- The machine and other audio equipment, television sets and other machine connection, please read carefully the instructions of each machine. Switch off the power supply, follow the instructions.

## ■ NOTE AT WHEN USING



- Switch on the power set the volume to a minimum. All of a sudden loud noise can cause hearing impairment.



- Don't use long time voice distortion under the state. The speaker fever will cause fire



- Please don't sit on or suspended in the loudspeaker. Special attention should be paid to the child. Collapse, damage can result in injury.



- Cash card, disk with magnetic products do not close. The speaker magnetic will affect the products, the use of data Disappear.

English

# OWNER'S MANUAL

THANK YOU VERY MUCH FOR PURCHASING THIS **BMB** SPEAKERS SYSTEM.  
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS SPEAKERS SYSTEM SO THAT YOU CAN OPERATE IT PROPERLY. AFTER YOU HAVE FINISHED, PUT THIS MANUAL AWAY IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## INSTALLING THE SPEAKERS

- This equipment should only be installed by a suitably experienced and qualified person. Is in no way responsible for accidents, injury or damage caused by incorrect installation/setting up, misuse, modification or natural disasters.
- Before wall- or ceiling-mounting this speaker, please make sure that the wall or ceiling is strong enough to support the speaker's weight (4.2kg). If you are in doubt, please consult a specialist. Serious injury could result if the speaker were to fall.
- There are 2 M8 screw holes for installation of the speaker, and 2 M8 tandem screw holes to be installed on the bottom surface.
- Prior to using hanger and metal accessories with this product, be sure these supporting parts have sufficient strength.
- Avoid installing the speakers in a location exposed to direct sunlight and high levels of humidity. Avoid also locations in the vicinity of stoves and other sources of heat.
- In order to play perfect HF sound, the tweeter should be as high as the ears of listeners, or its acoustic axis should point to human ears.
- For bass, the sound level can be boosted by placing the speaker close to wall (putting it in the corner can boost the bass to the largest extent).
- This speaker system is not magnetically shielded. However, depending on the installation location, color distortion may occur if the speaker system is installed extremely close to the screen of a television set. If this happens, turn off the television, then turn it on again after 15 to 30 minutes. If the problem persists, place the speaker system away from the television set.

## BEFORE USE

- The rated impedance of this speaker system is 8 Ω. It must be connected to an amplifier which accepts this type of load (minimum and maximum impedances accepted by the amplifier are generally indicated near the loudspeaker outlets: for example "4 Ω -16 Ω" or "6 Ω -16 Ω").
- The maximum input power of these speakers is 160W. Higher levels of input power may cause damage to the speaker system and so take every precaution to keep the power down to the specification.
- Any connection or switching on or off of part of the audio system (CD player, tuner etc.) must be carried out after switching off the amplifier or at least with the loudspeaker outlets disconnected (if the amplifier allows). Interference caused by these operations will otherwise reach the speaker and may damage the treble loudspeaker units.
- Do not force a low-power amplifier to produce a high level of sound as harmonic distortion increases rapidly in this situation and may pose a danger to the treble speaker units.
- When boosting particular frequencies using a graphic equalizer or bass and treble correctors, make sure that you do not increase the amplifier volume excessively, as the speaker will be overloaded more quickly.
- Avoid touching the diaphragms and suspensions of speakers units as they are fragile.

## CONNECT TO AMPLIFIER

- ⊗ Be careful not to short the two pins of the free speaker terminal. Doing so could damage the speaker and/or your amplifier.
  - ⊗ After connecting the plugs, pull lightly on the cables to make sure that the ends of the cables are securely connected to the terminals. Poor connections can create noise and interruptions in the sound.
  - ⊗ If the cables' wires happen to be pushed out of the terminals, allowing the wires to come into contact with each other, it places an excessive additional load on the amplifier. This may cause the amplifier to stop functioning, and may even damage the amplifier.
1. Switch off the power of your amplifier.
  2. Connect the speaker cables to the speaker connector on the back of the speaker.  
Please put + and - in the right place.
  3. Connect the other ends of the cables to the amplifier's speaker output terminals (for details, refer to your amplifier's instruction manual).
    - Align "+" and "-" of the speaker with those of the left (L) and right (R) sound track of the amplifier, and then connect the speaker with the speaker terminator on the amplifier (please see the figure).

## CONNECTING OTHER SPEAKER

- This product can be used with the speakers of this model or this type, or connected with other ancillary speakers.
- The number of speakers you may connect will vary according to the impedance rating of the amplifier.  
See the manual that came with your amplifier for more details.
- The diagram below shows the wiring of two connected speakers.
- Set up and connect the speaker so that the resultant impedance falls within 6-32 Ω.  
Note:  
Although this Manual allows the resultant impedance to be within 4-32 Ω, 4Ω is not recommended; so please do not use 4Ω as far as possible.

## MAINTENANCE OF CABINET

- When the cabinets are dirty, clean off the dirt with a soft cloth.
- If the dirt is engrained, moisten a soft cloth in cold or lukewarm water, wring it out, and then wipe off the dirt. Never use thinners or alcohol since these substances can impair the finish of the cabinet. Also, avoid using insecticide and other sprays near the speakers.

### Notes

BMB may change the materials, manufacturing methods, or design of components, in part, for the purpose of product improvement. These actions are routinely introduced into existing products without notice. Current BMB products may differ in some respects from published descriptions but are equal to or better than the original design specifications unless otherwise noted.

Chinese

# 使用说明书

感谢惠购此款 **BMB** 产品。  
使用此扬声器之前，请仔细阅读使用说明书，以便正确操作。  
通读完毕后，请妥善保管，以备日后参考。

## 有关安装或设置方法

- 本制品只限于有适当的经验，持有安装资格的人员进行安装。对于不正确安装或设置、误用、改造或由天灾所带来的事故、受伤或者有关的损坏，恕难承担一切的责任。
- 在安装本制品于墙壁或天花板之前，请先确认墙壁或天花板的强度是否能充分支撑本制品的质量(4.2kg)。如有疑问请与专家商量。若本制品有掉落的情况，会有导致受大伤的危險。
- 制品顶部有2个M8螺丝孔用于悬挂扬声器。两个侧面各2个M8螺丝。
- 在与本制品一起使用吊架，金属配件之前，请先确认这些支撑部件是否具有足够的强度。
- 请不要将扬声器安装在阳光直射或非常潮湿的环境中。也不要安装在火炉或其它热源附近。
- 为了完美再现高频声音，高音扬声器应位于收听者耳朵齐高的高度，或将扬声器声轴指向人耳位置。
- 对于低音，可以通过将扬声器靠近墙壁放置来增强低音声级（将扬声器放置于房间角落时可以最大程度地增强低音）。
- 本制品不具备磁屏蔽功能。如果扬声器和电视机靠得太近，则电视机的色彩可能会模糊。如果出现这种情况，请关闭电视机，然后15-30分钟后重新开启。如果此问题仍然存在，请将扬声器远离电视机放置。

## 使用前

- 此扬声器的额定阻抗为8Ω。必须将它连接到接受此类负载的功放（功放接受的最小和最大阻抗通常标示在扬声器接口处：例如“4Ω~16Ω”或“6Ω~16Ω”）。
- 此扬声器的最大输入功率为160瓦。输入功率太高会损坏扬声器。请勿向扬声器施加超过最大功率的功率。
- 必须在关闭功放或至少断开扬声器接口（如果功放允许）的情况下，连接、打开或关闭音频系统或其一部分（CD播放机、调谐器等）。否则，这些操作导致的干扰将影响到扬声器并可能损坏扬声器单元。
- 请勿强行使低功率功放产生高音声音，在这种情况下，谐波失真会迅速加剧，并可能损坏扬声器单元。
- 使用图形均衡器或低音、高音校正器等增强特定频率时，请勿过度调高功放的音量，否则扬声器将快速过载。
- 请勿触摸扬声器单元的振动膜和悬挂系统。因其较易破损，请勿触摸。

## 连接功放

- ⊗ 本制品与功放连接的状态下，切勿短路其余的接线端子。否则可能导致本制品或功放产生故障。
  - ⊗ 连接后，轻轻地拉一下电缆，确认是否切实可靠地连接。连接不良可能会发生断续音或噪音。
  - ⊗ 如果电缆的芯线从端子中散出，可能会互相碰触。这会造成功放超负荷而引起功放停止运行的故障。
1. 关闭功放的电源。
  2. 连接扬声器输入端子与电缆线。注意区分+和-。
  3. 连接电缆线与功放的扬声器输出端子。（详细连接方法请遵从功放的使用说明书。）
    - 让扬声器的“-”极和“+”极对准功放左(L)、右(R)声道的“-”极和“+”极，然后将扬声器与功放上的扬声器端子相连。（请参见示意图。）

## 连接另外的扬声器

- 本制品允许多只同时使用，也可以和本制品相同类型或配套类型其他扬声器混合连接。
  - 根据功放的额定阻抗不同，可连接的扬声器个数也不同。详细情况请参照功放的使用说明书。
  - 下图表示连接2个扬声器时的接线。
  - 设置并连接扬声器使合成阻抗介于6至32Ω范围内。
- 注意：  
虽然说明书规定合成阻抗可以在4到32Ω之间。但是，不推荐采用4Ω设置；请尽可能不要采用4Ω设置。

## 音箱维护

- 请使用软布擦拭灰尘和污垢。
- 如果音箱非常脏，请使用蘸有使用5-6倍的水稀释过的中性溶剂的软布刷拭，然后再使用干燥的布刷拭。请勿在音箱上或附近使用稀释剂、汽油、清洁剂或其它化学溶剂，否则可能会损坏音箱表面。另外，请勿在扬声器附近使用杀虫剂或其它喷雾。

## 注意

BMB可能会部分地出于产品改进的目的而更改组件的材料、制造方法或设计。这些操作通常会被引入现有产品，恕不另行通知。当前的BMB产品可能在某些方面与已发布的描述有所不同，但除非另有说明，否则等于或优于原始设计规格。

# تعليمات الاستخدام

شكرا لكم لشراء هذا المنتجات **BMB** .

قبل استخدام هذا مكبر الصوت، يرجى قراءة تعليمات الاستخدام للتشغيل الصحيح. و بعد قراءتها ، يرجى الاحتفاظ بها جيدا للرجوع اليها في المستقبل.

## حول طرق التثبيت أو الإعداد

- يتم تثبيت هذا المنتج من قبل الشخص ذو الخبرة المناسبة و موهلات التثبيت. و الشركة لا يتحمل كل المسؤولية عن الحادثة أو الإصابة أو الاضرار ذات الصلة الناجمة عن التركيب أو الإعداد غير الصحيح أو سوء الاستخدام أو التغيير أو كارثة طبيعية.
- عند تثبيت المنتج على الجدار أو السقف ، يرجى التأكد من ما إذا كانت توجد القوة الكافية في الجدار أو السقف التي يمكن أن تدعم تماما على وزن المنتج (4.2كج). و إذا كنت في شك، يرجى التشاور مع الخبراء. في حالة سقوط المنتجات، قد يؤدي الي خطر الإصابة الكبيرة.
- توجد فتحتان لولبتان M8 على السطح العلوي للمنتج لتثبيت مكبر الصوت، وتوجد فتحتان لولبتان M8 على السطح السفلي.
- قبل استخدام الحمل والملحقات المعدنية مع هذا المنتج، يرجى التأكد ما إذا كانت هذه الأجزاء الناعمة تتمتع بقوة كافية.
- لا تقم بتثبيت مكبر الصوت في بيئة ضوء الشمس المباشر أو البيئة الرطبة جدا . لا تقم بتثبيته بالقرب من موقد أو غيرها من مصدر الحرارة.
- من أجل إعادة إنتاج صوت عالي التردد بشكل مثالي، يجب أن يكون مكبر الصوت ذو التردد العالي في نفس مستوى ارتفاع أذني المستمع، أو يجب توجيه محور الصوت لمكبر الصوت إلى موضع الأذن.
- بالنسبة إلى الصوت بالتردد المنخفض، يمكن تحسين مستوى الصوت بالتردد المنخفض من خلال وضع مكبر الصوت بالقرب من الحائط (ضع مكبر الصوت في زوايا الغرفة لتكبير الصوت بالتردد المنخفض إلى أقصى حد)
- لا هذا المنتج يملك وظيفة التبريع المغناطيسي. إذا يتم وضع الجهاز قريبة جدا من التلفزيون، أو الران التلفزيون ليست واضحة . و إذا حدث هذا، قد يبايقاف تشغيل التلفزيون، ثم يتم بده تشغيل التلفزيون بعد 15 إلى 30 دقيقة. و إذا استمرت هذه المشكلة، يتم تحريك مكبر الصوت بعيدا عن جهاز التلفزيون.

## قبل الاستخدام

- المقاومة التقديرية لمكبر الصوت هي 8 أوم. و ينبغي اتصاله بمكبر الصوت الذي يقبل هذا الحمل (علامة الحد الأقصى و الحد الأدنى من المقاومة المقبولة لمكبر الصوت توجد على مدخل مكبر الصوت : مثل "4 أوم - 16 أوم" أو "6 أوم - 16 أوم").
- الحد الأقصى لقوة الإدخال لمكبر الصوت هي 160 واط ، و قوة الإدخال المرفوعة جدا يمكن أن يسبب تلف مكبرات الصوت. و لا يمكن تطبيق القوة أكبر من القوة القصوى على مكبر الصوت.
- يجب اتصال أو تشغيل أو إيقاف تشغيل النظام السمعي أو جزء منها ( مشغل الأقراص المنجدة و الموالف و الخ ) في
- إيقاف تشغيل مكبر الصوت أو فصل مأخذ مكبر الصوت على الأقل (إذا كان مكبر الصوت مسموح بها) ، و الا هذه العملية سوف تؤدي الي تدخل يؤثر على مكبر الصوت و قد يؤدي الي عطل وحدة مكبر الصوت.
- لا تقم بتوليد حجم الصوت العالي لمكبر الصوت بالقوة المنخفضة، و في هذه الحالة ، سوف يكون الشوه التوافقي يكون متزايدا بسرعة و قد يؤدي الي عطل وحدة مكبر الصوت.
- عند استخدام معادل الرسومات أو جهاز تصحيح البص و ثلاثة أضعاف لتعزيز التردد المعين، لا تقم بزيادة مفرطة في حجم مكبر الصوت، الا يؤدي الي التحميل الزائد لمكبر الصوت بسرعة.
- لا تلمس حاجز الاهتزاز و أنظمة التعليق لوحدة مكبر الصوت بسبب أسهل الضرر ، لا تلمسها.

## اتصال مكبر الصوت

- ⊗ في حالة اتصال المنتج بمكبر الصوت، لا يجعل محطات الاتصال الأخرى في الدائرة القصيرة، و الا قد يؤدي إلى خلل في المنتج أو مكبر الصوت.
- ⊗ بعد الاتصال ، يتم سحب الكابل بلطف للتحقق من أن الاتصال يكون فعال و موثوق به . قد سوء الاتصال قد يؤدي الي الصوت المنقطع أو الضوضاء.
- ⊗ إذا الجزء الأساسي الكابل ينتشر من محطة، قد تلامس بعضها البعض ، وسوف يسبب التحميل الزائد لمكبر الصوت، مما يؤدي الي فشل إيقاف تشغيل مكبر الصوت.

1. يتم إيقاف تشغيل قوة مكبر الصوت.
  2. يتم توصيل محطات الإدخال لمكبر الصوت و الكابلات. ولاحظ الفرق بين + و -.
  3. تم توصيل الكابلات و محطات الإنتاج لمكبر الصوت. ( يرجى اتباع تعليمات استخدام مكبر الصوت للحصول على طرق الاتصال المفصلة )
- بمحاذاة قطبي مكبر الصوت "-" و "+" مع القطبين "-" و "+" للقطبين اليسرى (L) واليمينى (R) لمضخم الطاقة، ثم قم بتوصيل مكبر الصوت بإطراف مكبر الصوت في مضخم الطاقة. (انظر الرسم التخطيطي).

## اتصال مكبرات الصوت الأخرى

- يسمح هذا المنتج باستخدام متعدد في وقت واحد، ويمكن أيضا التوصيل بمكبرات صوت أخرى من نفس النوع أو النوع المطابق لهذا المنتج.
- وفقا لمقاومة مكبر الصوت المختلفة، عند مكبرات الصوت القابلة للاتصال هو مختلف. و لمزيد من التفاصيل ، يرجى الرجوع الي تعليمات استخدام مكبر للصوت.
- يبين الرسم البياني التالي كابلات الاتصال عند وجود الأثنين من مكبرات الصوت.
- قم بإعداد و توصيل مكبر الصوت بحيث تكون المعاوقة المجمعة في حدود 6 إلى 32 أوم.
- ملاحظة: على الرغم من أن المواصفات تنص على أن يمكن أن المعاوقة المجمعة تكون بين 4 و 32 أوم. ومع ذلك، لا توصي بإعداد 4 أوم؛ يرجى عدم استخدام إعداد 4 أوم قدر الإمكان.

## صيانة مكبر الصوت

- يرجى استخدام قطعة قماش ناعمة لتنظيف الغبار والأساخ.
- إذا كان مكبر الصوت قذرا جدا ، يرجى استخدام قطعة قماش ناعمة في المذيبات المحايطة المخففة بالماء 5-6 مرات لتنظيفها، و يتم استخدام قطعة قماش جافة لتنظيفها. و لا يمكن استخدام سائل التنظيف أو البنزين أو المنظفات أو المذيبات الكيميائية الأخرى على مكبر الصوت أو بالقرب منه، الا يؤدي الي تلف سطح مكبر الصوت. و بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن استخدام المبيدات الحشرية أو البخاخات الأخرى بالقرب من مكبر الصوت.

## الاحتياطات

قد تقوم BMB بتغيير المواد أو طرق التصنيع أو التصميمات للمكونات جزئيا لأغراض تحسين المنتج. عادة ما يتم إدخال هذه العمليات في المنتجات الحالية دون إشعار. قد تختلف منتجات BMB الحالية عن الأوصاف المنشورة في مجالات معينة، ولكن ما لم يتم عيّن خلاف ذلك، فهي مساوية لمواصفات التصميم الأصلية أو أفضل منها.

# 사용 설명서

**BMB** 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.  
이 스피커를 사용하기 전에 제품의 적절한 작동을 위해 사용 설명서를 자세하게 읽어 보시기 바랍니다. 나중에 참조 할 수 있도록 잘 보관 하십시오.

## 설치 또는 설정 방법

- 이 제품은 적절한 경험을 보유하고 소정 설치 자격을 가진 작업자만 설치가 가능합니다. 부적절한 설치 또는 설정, 잘못된 사용, 개조 또는 자연 재해로 발생되는 사고, 상해 및 관련된 제품 손해 등 일체 책임을 부담하지 않습니다.
- 벽이나 천장에 제품을 설치할 경우, 벽이나 천장의 강도가 충분히 제품 무게(4.2 kg) 에 견딜수 있는지 확인하십시오. 의문이 있을 경우, 전문가에게 문의하십시오. 만일 제품이 추락할 경우, 심각한 부상의 원인이 될수 있습니다.
- 제품 상단에는 2개의 스피커 설치용 M8 나사 구멍이 있고 하단에는 2개의 M8 직철 나사 구멍이 있습니다.
- 이 제품과 함께 선반, 금속 액세서리를 사용할 경우, 스탠드 자체가 충분한 강도를 확보할수 있는지를 우선 확인하십시오.
- 직사광선이나 습기가 많은 환경에서 스피커를 설치하지 마십시오. 스토브 또는 기타 열 근원 근처에 제품을 설치하지 마십시오.
- 트루버드 사운드의 완벽한 재성을 위하여 트루버드 스피커는 정취자의 귀 높이에 해당하는 위치에 설치되거나 스피커가 정취자의 귀를 향해 있도록 해야 합니다.
- 베이스의 경우, 스피커를 벽과 가까운 위치에 설치하면 베이스의 음압레벨을 극대화할수 있습니다(스피커를 방 구역 위치에 설치하면 베이스를 극대화할수 있습니다).
- 이 제품은 자기 차폐 기능이 없습니다. 스피커와 TV 를 너무 가까이 접근시키지 마십시오. TV 색상이 흐려질수 있습니다. 이러한 경우, TV 전원을 끄고 15-30 분이 경과된후 다시 켜십시오. 만일 이 문제가 지속되면 TV 로부터 스피커를 멀리하십시오.

## 사용하기 전

- 이 스피커의 정격 임피던스 값은 8Ω입니다. 반드시 상용한 로드 임피를 연결해야 합니다 ( 임피 최소 및 최대 임피던스 값은 일반적으로 스피커 단자에서 표기되어 있습니다: 예를 들면, " 4Ω ~ 16 Ω " 또는 " 6 Ω ~ 16 Ω ".
- 이 스피커 최대 입력 파워는 160 W 입니다, 입력 파워가 너무 높을 경우, 스피커가 파손될수도 있습니다. 스피커에 인가되는 파워값은 최대 파워값을 초과하지 마십시오.
- 반드시 앰프를 끄거나 또는 최소한 스피커 잭 (만일 앰프가 허용되는 경우) 을 차단할 경우, 오디오 시스템 또는 일부 (CD 플레이어, 튜너 등) 를 연결하거나 켜고 끄십시오. 그렇지 않을 경우, 이러한 조작으로 발생하는 간섭은 스피커에 영향을 미치게 될뿐만아니라 스피커 유닛이 손상 될수 있습니다.
- 강제적으로 저전력 앰프에 높은 볼륨 사운드를 생성하도록 하지 마십시오. 이러한 경우, 고조파 왜곡이 증가되며 스피커 유닛 손상이 발생할수 있습니다.
- 그래픽 이퀄라이저 또는 저음, 고음 및 기타 향상된 특징 주파수를 사용할 경우, 무리하게 앰프 볼륨을 높이지 마십시오, 그렇지 않을 경우, 스피커가 빨리 과부하될수도 있습니다.
- 스피커 유닛의 진동판과 서스펜션 시스템을 만지지 마십시오. 그렇지 않을 경우, 손상의 원인이 될수 있습니다.

## 앰프 연결

- ⊗ 이 제품과 앰프를 연결한 상태에서 기타 나머지 결선 단자를 단락시키지 마십시오. 그렇지 않을 경우, 제품이나 앰프의 고장의 원인이 될수 있습니다.
- ⊗ 연결한 후, 케이블을 살짝 당겨보고 안정적으로 연결되어 있는지 확인합니다. 연결상태가 불량일 경우, 간헐적인 연결 문제가 발생하거나 또는 잡음이 발생할수 있습니다.
- ⊗ 만일 케이블 코어를 단자로부터 분산시킬 경우, 서로 접촉이 발생할수도 있습니다. 이러한 경우, 앰프 과부하로 앰프 작동이 정지될수도 있습니다.
  1. 파워 앰프 전원을 끄십시오.
  2. 스피커 입력 단자와 케이블을 연결합니다. +와 - 구분에 유의하십시오.
  3. 케이블과 파워 앰프 스피커 출력 단자를 연결합니다. ( 자세한 연결 방법은 앰프 사용 설명서에 따르십시오.)
    - 스피커의 "+"극과 "+"극을 사운드 앰프의 좌(L), 우(R) 사운드 트랙의 "+"과 "+"에 정확하게 맞추고 스피커와 사운드 앰프의 스피커 단자와 연결시켜주세요. (그림을 참고하세요.)

## 별도 스피커 연결

- 본 제품은 여러개를 동시에 사용할수 있으며 본 제품과 동일한 유형 또는 기타 보조적 유형의 스피커와 함께 사용할수 있습니다.
  - 앰프의 정격 임피던스에 따라 연결 가능한 스피커 갯수가 다를수도 있습니다. 자세한 내용은 앰프 사용 설명서를 참조하십시오.
  - 다음 그림에는 2 개 스피커를 연결할 경우의 결선 상태를 보여주고 있습니다.
  - 스피커를 연결 및 설치하여 합성임피던스 값이 6-32Ω 범위내가 되도록 해야 합니다.
- 주의:  
설명서 상 정격 합성임피던스 값은 4-32Ω이나, 4Ω로 설정하는것을 권장하지 않습니다. 가급적 4Ω을 취하지 말아주세요.

## 스피커 유지 보수

- 먼지를 제거할 경우, 부드러운 천을 사용하십시오.
- 스피커를 청소할 경우, 5-6배 물로 희석된 중성 용매에 적신 부드러운 천으로 닦으십시오. 그 다음으로 마른 천으로 천천히 닦으십시오. 시너, 가솔린, 세제 및 기타 화학 용제는 스피커 표면에 손상을 줄 수 있으므로 스피커 주변에서 상기 화학 약품을 사용하지 마십시오. 또한, 스피커 주변에서 살충제를 사용하지 마십시오.

### 주의사항

BMB는 부분적으로 제품개선의 목적으로 부품의 소재, 제조 방법 또는 설계를 변경할 수 있습니다.이런 조치는 통상적으로 기존 제품에 도입되고 별도로 알려드리지 않는 것을 양해해 주시기 바랍니다.현재 BMB 제품은 어떤 측면에서 개선된 설명과 다른 부분이 있을 수 있습니다. 별도의 설명이 없는 한, 원래 설계 규격보다 같거나 우수하다는 것에 해당합니다.

Indonesian

## Buku instruksi

Terima kasih atas Anda telah membeli produk **BMB** ini. Sebelum menggunakan alat membesarkan suara ini, silahkan membaca buku instruksi untuk mengoperasikan dengan cara tepat. Setelah membaca, silahkan menyimpannya dengan baik untuk mendapat referensi di masa depan.

### Cara instalasi atau pengaturan

- Produk ini hanya boleh dipasang pelayan yang berpengalaman dan berkualifikasi instalasi untuk menginstalnya. Untuk kecelakaan, penyalahgunaan atau kecederaan yang disebabkan oleh instalasi dan pengaturan yang tidak tepat atau bencana alam, Maafkan kami tak bisa menanggung jawab untuk semua.
- Sebelum memasang produk ini pada dinding atau langit-langit, pastikan apakah kekuatan dinding atau langit-langit dapat sepenuhnya mendukung beratnya produk ini(4.2kg). Jika ada ragu, silahkan berkonsultasi dengan ahli. Jika produk telah terjatuh, ada risiko besar yang menyebabkan cedera.
- Ada dua lubang sekrup M8 di permukaan atas produk untuk memasang speaker, dan dua lubang sekrup seri M8 di permukaan bawah.
- Sebelum menggunakan rak berdiri, dan aksesoris logam bersama produk ini, pastikan apakah kekuatan para bagian dukungan cukup atau tidak.
- Jangan memasang alat membesarkan suara ini di lingkungan yang langsung kena sinar matahari atau lingkungan yang sangat lembab. Jangan juga menginstalnya di dekat kompor atau sumber panas lain.
- Untuk menampilkan suara frekuensi tinggi yang sempurna, alat membesarkan suara tinggi harus ditempatkan dalam ketinggian sama dengan telinga pendengar, atau arahkan sumbu suara speaker ke posisi telinga manusia.
- Untuk bas, tingkat bas dapat ditingkatkan dengan menempatkan speaker di dekat dinding (menempatkan speaker di sudut ruangan untuk memaksimalkan peningkatan bas).
- Produk ini tidak memiliki fungsi melindugi dari magnet. Jika alat membesarkan suara dan TV terlalu dekat, warna TV mungkin kabur. Jika ini terjadi, silahkan mematikan TV, dan kemudian menunggu 15 sampai 30 menit dan menghidupkan TV lagi. Jika masalah ini berlanjut, memindahkan alat membesarkan suara jauh dari TV.

### sebelum menggunakannya

- Nilai standar impedansi alat membesarkan suara ini adalah  $8\Omega$ . Ini berarti harus menyambungkannya ke kekuasaan yang bisa menerima beban kekuasaan ini(Nilai impedansi minimum dan maksimum biasanya ditandai pada tempat steker: misalnya " $4\Omega$   $16\Omega$  ~" atau " $6\Omega$  ~  $16\Omega$ ").
- Kekuasaan masuk maksimum alat membesarkan suara ini adalah 160 watt, kekuasaan masuk yang terlalu tinggi dapat merusak alat membesarkan suara ini, jangan menggunakan kekuasaan yang melebihi nilai maksimum pada alat membesarkan suara ini.
- Anda harus matikan kekuasaannya atau setidaknya melepaskan stekernya dari soket (jika kekuasaan bisa menahan) dulu, baru bisa menyambung mengaktifkan atau menonaktifkan sistem audio atau bagiannya (pemutar CD, tuner, dll). Jika tidak, gangguan operasi itu bisa menyebabkan dan mempengaruhi alat membesarkan suara dan mungkin merusakkan unit alat membesarkan suara.
- Jangan memaksa alat ini menghasilkan suara tinggi dalam kekuasaan rendah, dalam kondisi ini, gelombang harmonik akan menjadi kacau secara pesat, dan ini mungkin dapat merusak unit alat membesarkan suara.
- Menggunakan equalizer gratis atau alat memperbaiki untuk suara rendah atau suara tinggi dan lain-lain untuk tambahan frekuensi tertentu, tidak boleh berlebihan meningkatkan suara kekuasaan tinggi, atau pun alat membesarkan suara akan cepat membebani.
- Jangan menyentuh selaput bergerak unit alat membesarkan suara sistem terganggu. Karena ini Lebih mudah terusak, jadi tak boleh sentuh.

### Meyabungkan kekuasaan

- ⊙ Dalam kondisi produk ini disambung dengan kekuasaan, jangan membuat sirkuit-pendek ke terminal sisa lain. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan produk atau kekuasaan.
  - ⊙ Setelah terhubung, tarik kabel secara perlahan untuk memastikan apakah hubungan efektif dan andal. Koneksi tak baik mungkin menghasilkan suara terputus atau kebisingan.
  - ⊙ Jika kawat inti kabel tersebut keluar dari terminal, mungkin saling bersentuhan. Hal ini akan menyebabkan kekuasaan yang berlebihan dan menyebabkan kegagalan pengoperasian kekuasaan.
1. mematikan listrik kekuasaan.
  2. Hubungkan terminal input speaker dan kabelnya. Perhatikan perbedaan antara + dan -.
  3. Sambungkan kabel dan terminal keluar alat membesarkan suara. (Cara rinci, silahkan mengikuti buku instruksi kekuasaan.)
    - Sejajarkan kutub "-" dan "+" speaker dengan kutub "-" dan "+" di saluran kiri (L) dan kanan (R) amplifier daya, lalu sambungkan speaker ke terminal speaker di penguat daya. (Lihat diagram skema.)

### Menghubungkan dua alat membesarkan suara tambahan lain

- Produk ini memungkinkan penggunaan beberapa kali secara bersamaan, dan juga dapat dicampur dengan speaker lain dari jenis yang sama atau jenis yang cocok dengan produk ini.
- Menurut nilai impedansi kekuasaan yang berbeda, jumlah yang menghubungkan alat membesarkan suara juga berbeda. Untuk cara rinci, silahkan membaca buku instruksi kekuasaan.
- Gambar berikut ini menunjukkan kabel jika menyambungkan dua alat membesarkan suara.
- Atur dan sambungkan speaker sehingga impedansi gabungan berada di kisaran 6 hingga  $32\Omega$ .  
Melihat:  
Meskipun spesifikasi menetapkan bahwa impedansi komposit dapat antara 4 dan  $32\Omega$ . Namun, pengaturan  $4\Omega$  tidak disarankan; jangan gunakan pengaturan  $4\Omega$  sebanyak mungkin.

### pemeliharaan kotak alat pembesar suara

- Menggunakan kain lembut untuk membersihkan debu dan kotoran.
- Jika kotak alat membesarkan suara sangat kotor, silahkan membersihkannya dengan kain lembut yang dicelupkan dalam pelarut netral yang diencerkan 5 sampai 6 kali oleh air, dan kemudian menggunakan kain kering menggosoknya. Jangan menggunakan cairan tertipis, bensin, larutan membersih atau pelarut kimia lainnya pada atau dekat kotak suara, karena ini mungkin dapat merusak permukaan kotak suara. Selain itu, jangan menggunakan pestisida atau semprotan lainnya dekat alat membesarkan suara.

### Hal-Hal Perhatian

BMB memelihara mengubah secara sebagian bahan, metode pembuatan atau desain dari komponen karena tujuan peningkatan produk. Operasi ini biasanya diperkenalkan ke produk yang sudah ada tanpa pemberitahuan sebelumnya. Produk BMB saat ini mungkin berbeda dengan deskripsi yang dirilis dalam beberapa hal, tetapi kecuali dijelaskan lain, sama atau lebih baik dari spesifikasi desain aslinya.

Malay

# Buku arahan

Terima kasih atas Anda telah membeli produk **BMB** ini. Sebelum memakai perkakas membesarkan bunyi ini, sila membaca buku arahan untuk mengoperasi dengan cara tepat. Setelah membaca, sila menyimpannya dengan baik untuk mendapat referensi di masa depan.

## Cara instalasi atau pengaturan

- Produk ini hanya boleh dipasang pelayan yang berpengalaman dan berkualifikasi instalasi untuk menginstalnya. Untuk kecederaan, penyalahgunaan atau kecederaan yang disebabkan oleh instalasi dan pengaturan yang tidak tepat atau bencana alam, Maafkan kami tak bisa menanggung jawab untuk semua.
- Sebelum memasang produk ini pada dinding atau langit-langit, pastikan apakah kekuatan dinding atau langit-langit dapat sepenuhnya mendukung beratnya produk ini (4.2kg). Jika ada ragu, sila berkonsultasi dengan ahli. Jika produk telah terjatuh, ada risiko besar yang menyebabkan cedera.
- Permukaan atas produk mempunyai 2 lubang skru M8 untuk memasang pembesar suara, dan permukaan bawah dilengkapi dengan 2 lubang skru tandem M8.
- Sebelum menggunakan penyangkut dan aksesori logam dengan produk ini, pastikan bahawa bahagian sokongan ini mempunyai kekuatan yang mencukupi.
- Jangan memasang perkakas membesarkan bunyi ini di lingkungan yang langsung kena sinar matahari atau lingkungan yang sangat lembab. Jangan juga menginstalnya di dekat kompor atau sumber panas lain.
- Untuk menghasilkan semua bunyi frekuensi tinggi dengan sempurna, pembesar suara bunyi tinggi harus berada pada ketinggian yang sama dengan ketinggian telinga pendengar, atau paksi bunyi pembesar suara diarahkan ke posisi telinga manusia.
- Untuk bunyi rendah, tingkat bunyi rendah dapat ditingkatkan dengan meletakkan pembesar suara dekat dengan dinding (meletakkan pembesar suara di sudut bilik boleh meningkatkan bunyi rendah dengan memaksimumkan).
- Produk ini tidak memiliki fungsi melindungi dari magnet. Jika perkakas membesarkan bunyi dan TV terlalu dekat, warna TV mungkin kabur. Jika ini terjadi, sila mematikan TV, dan kemudian menunggu 15 sampai 30 menit dan menghidupkan TV lagi. Jika masalah ini berlanjutan, memindahkan perkakas membesarkan bunyi jauh dari TV.

## sebelum memakainya

- Nilai standar impedansi perkakas membesarkan bunyi ini adalah 8Ω. Ini berarti harus menyambungkannya ke kuasa yang bisa menerima beban kuasa ini (Nilai impedansi minimum dan maksimum biasanya ditandai pada tempat palam: misalnya "4Ω 16Ω ~" atau "6Ω ~ 16Ω").
- Kuasa masuk maksimum perkakas membesarkan bunyi ini adalah 160 watt, kuasa masuk yang terlalu tinggi dapat merusak perkakas membesarkan bunyi ini. Jangan memakai kuasa yang melebihi nilai maksimum pada perkakas membesarkan bunyi ini.
- Anda harus mematikan kuasanya atau setidaknya melepaskan palamnya dari soket (jika kuasa bisa menahan) dulu, baru bisa menyambung, mengaktifkan atau menonaktifkan sistem audio atau bagiannya (pemutar CD, tuner, dll). Jika tidak, gangguan operasi itu bisa menyebabkan dan mempengaruhi perkakas membesarkan bunyi dan mungkin merusak unit perkakas membesarkan bunyi.
- Jangan memaksa perkakas ini menghasilkan bunyi tinggi dalam kuasa rendah, dalam kondisi ini, gelombang harmonik akan menjadi kacau secara cepat, dan ini mungkin dapat merusak unit perkakas membesarkan bunyi..
- Memakai equalizer grafis atau perkakas memperbaiki untuk bunyi rendah atau bunyi tinggi dan lain-lain untuk tambahan frekuensi tertentu, tidak boleh berlebihan meningkatkan bunyi kuasa tinggi, atau pun perkakas membesarkan bunyi akan cepat membebani.
- Jangan menyentuh selaput bergerak unit perkakas membesarkan bunyi sistem terganggu. Kerana ini Lebih mudah terosak, jadi tak boleh sentuh.

## Meyabungkan kuasa

- ⊙ Dalam kondisi produk ini disambung dengan kuasa, jangan membuat sirkuit pendek ke terminal sisa lain. Hal ini dapat mengakibatkan kerusakan produk atau kuasa
  - ⊙ Setelah terhubung, tarik wayar secara perlahan untuk memastikan apakah hubungan efektif dan andal. Koneksi tak baik mungkin menghasilkan bunyi terputus atau kebisingan.
  - ⊙ Jika kawat inti wayar tersebar keluar dari terminal, mungkin saling bersentuhan. Hal ini akan menyebabkan kuasa yang berlebihan dan menyebabkan kegagalan pengoperasi kuasa.
1. mematikan listrik kuasa.
  2. Sambungkan terminal input pembesar suara dan kabel. Perhatikan perbezaan antara + dan -.
  3. Sambungkan wayar dan terminal keluar perkakas membesarkan bunyi. (Cara rince, sila mengikuti buku arahan kuasa.)
    - Jadikan kutub "+" dan "+" pembesar suara sejajar dengan kutub "-" dan "-" saluran bunyi kiri (L) dan kanan (R) penguat, kemudian sambungkan pembesar suara dan terminal pembesar suara pada penguat. (Lihat gambarajah skematik.)

## Menghubungkan dua perkakas membesarkan bunyi tambahan lain

- Produk ini membolehkan digunakan oleh pelbagai peranti pada masa yang sama, dan juga boleh disambungkan secara campur dengan pembesar suara lain jenis yang sama atau jenis yang sepadan dengan produk ini.
- Menurut nilai impedansi kuasa yang berbeda, jumlah yang menghubungkan perkakas membesarkan bunyi juga berbeda. Untuk cara terperinci, sila membaca buku arahan kuasa.
- Imej berikut ini menunjukkan wayar jika menyambungkan dua perkakas membesarkan bunyi.
- Tetapkan dan sambungkan pembesar suara supaya impedans berada dalam lingkungan 6 hingga 32Ω.  
Perhatian:  
Walaupun manual menyatakan bahawa impedans boleh antara 4 dan 32Ω. Tetapi tetapan 4Ω tidak disyorkan untuk menggunakan; Sila jangan gunakan tetapan 4Ω sebanyak mungkin.

## penyelenggaraan peti perkakas pembesar bunyi

- Memakai fabrik lembut untuk membersihkan debu dan kotoran.
- Jika peti perkakas membesarkan bunyi sangat kotor, sila membersihkannya dengan fabrik lembut yang dicelupkan dalam pelarut netral yang diencerkan 5 sampai 6 kali oleh air, dan kemudian memakai fabrik kering menggosoknya. Jangan memakai cairan tertipis, bensin, larutan membersih atau pelarut kimia lainnya pada atau dekat peti bunyi, kerana ini mungkin dapat merusak permukaan peti bunyi. Selain itu, jangan memakai pestisida atau semprotan lainnya dekat perkakas membesarkan bunyi.

## Hal-hal perhatian

BMB boleh mengubah bahan, kaedah pembuatan, atau reka bentuk komponen untuk tujuan penambahbaikan produk. Operasi itu biasanya diperkenalkan kepada produk sedia ada tanpa notis. Produk BMB semasa mungkin berbeza dari keterangan yang diterbitkan dalam beberapa bidang, yang menyamai atau lebih baik daripada spesifikasi reka bentuk asal kecuali dinyatakan lain.



Russian

# Руководство по эксплуатации

Выражаем благодарность за вашу покупку продукции **ZMB**. Просим внимательно прочитать руководство по эксплуатации для пользователей перед использованием данной продукцией, чтобы вы полностью освоили различные функции данного оборудования. Просим сохранять данное руководство как следует и положить на удобном месте для справки.

## О установке или способах настройки

- Квалифицированный персонал по монтажу с рациональным опытом только допускается к монтажу данной продукции. Мы не несем ответственности за аварии, травматизм или соответственные повреждения в связи с неправильным монтажом, настройкой, ошибочным использованием, реконструкцией или стихийными бедствиями.
- Просим проверить качество прочности стен или потолков перед монтажом продукции на стенах или потолках, чтобы они могли поддержать массу продукции (4,2кг). Следует обратиться к специалистом за советом при вопросах. Падение данной продукции может вызвать серьезный травматизм.
- На вершине изделия есть 2 резьбовых отверстия M8, предназначенных для монтажа громкоговорителя, на нижней стороне оборудуется 2 резьбовых отверстия M8.
- Следует сначала подтвердить прочность несущих узлов перед совместным использованием данной продукции с подвеской и металлических приспособлений.
- Нельзя установить громкоговоритель в окружающей среде с непосредственным солнечным излучением или влажной. Также нельзя установить около печи или других источников тепла.
- Чтобы воспроизводить высокочастотные звуки идеально, высокочастотный громкоговоритель должен установиться на высоте равной высоте ушей слушателя, или направлять акустическую ось громкоговорителя к ушам человека.
- Для низкого тона можно приблизить громкоговоритель к положению стены, чтобы усилить уровень звука низкого тона (поставить громкоговоритель в угол помещения, чтобы максимально усилить низкий тон).
- Данная продукция не обладает экранирующей функцией от магнитности. Если громкоговоритель находится слишком близко к телевизору, то цветность телевизора может быть смутной. При таких случаях можно выключать телевизор, потом включать снова через 1530- мин. Нужно установить громкоговоритель удал от телевизора, если такая проблема продолжает существовать.

## Перед использованием

- Номинальное сопротивление данного громкоговорителя составляет 8Ω. Надо подключать его к усилителю мощности таких нагрузок (Макс. и мин. допустимое сопротивление усилителя мощности показаны около разъема громкоговорителя: например, "4Ω~ 16Ω" или "6Ω~ 16Ω")
- Максимальная входная мощность громкоговорителя 160, слишком высокая входная мощность может повредить громкоговорителю. Нельзя наложить на громкоговорителя мощность, превышающую максимальную.
- Надо подключать, включать или выключать аудиосистему или часть (плеер диска, тюнер и др.) при выключении усилителя мощности или по крайней мере, отключении разъема громкоговорителя (если усилитель мощность допускается). В противном случае беспорядки с этими операциями могут оказать влияние на громкоговоритель и могут повредить блоку громкоговорителя.
- Нельзя заставить усилитель мощности низкой мощности произносить звуки высокого тона. В таком случае гармоническое искажение растет резко, и может повредить блоку громкоговорителя.
- Нельзя повышать тон усилителя мощности без пределов, когда усилить определенную частоту с помощью графического балансира, или корректора нижних или высоких частот и др. В противном случае громкоговоритель перегружен быстро.
- Нельзя трогать колеблющую пленку и подвесную систему блока громкоговорителя. Нельзя трогать в связи с их хрупкостью.

## Подключение к усилителю мощности

- ⊗ Нельзя проводить короткое замыкание остальных клемм при подключении продукции к усилителю мощности. В противном случае это может вызвать неисправности продукции или усилителя мощности.
  - ⊗ Вытаскивать кабель без силы после подключения, чтобы подтвердить прочность и надежность подключения. Плохое подключение может вызвать прерыв звуков или шуму.
  - ⊗ Если сердечники кабеля распущены из клемм, они могут прикасаться друг к другу. Это может вызвать перегрузку усилителя мощности и неисправности .
1. Выключать источник питания усилителя мощности.
  2. Соединять входную клемму громкоговорителя с кабелем. Внимательно различайте + и -.
  3. Соединять кабель и выходную клемму громкоговорителя усилителя мощности. (Подробный способ соединения приведен в инструкции усилителя мощности).
    - Прицеливать полюс "-" и полюс "+" громкоговорителя к полюсу "-" и полюсу "+" левого звукового канала (L) и правого звукового канала (R) усилителя мощности. Потом соединить клеммы громкоговорителя с клеммами усилителя мощности. (см. схематическую карту).

## Подключение к другим громкоговорителям

- Данная продукция позволяет использовать многие штуки одновременно. А также можно смешенно соединяться с другими громкоговорителями аналогичного типа или комплектации.
- Можно подключать к различному количеству громкоговорителя в зависимости от номинальному сопротивлению усилителя мощности. Подробное описание приведено в инструкции усилителя мощности.
- В ниж. рис. показано подключение к двумя громкоговорителям.
- Настроить и соединять громкоговоритель, чтобы результирующий импеданс находился в диапазоне от 6 до 32Ω. Внимание:  
Хотя в инструкции установлено, что результирующий импеданс находится в диапазоне от 4 до 32 Ω. Но настройка 4 Ω. не рекомендуется; По возможности не применять настройку 4Ω.

## Обслуживание динамика

- Вытереть пыли и грязи мягкой тряпкой.
- Если динамик очень грязный, то следует вытереть мягкой тряпкой, замоченной нейтральным растворителем, разбавленным водой на 5-6 раз. Нельзя пользоваться разбавителем, бензином, очищающим средством или другими химическими растворителями и др. на динамиках или около них, а то возможно повредить поверхности динамика. Кроме того, нельзя пользоваться пестицидом или другими спреями.

## Особые положения

ZMB может частично изменять материал, метод изготовления или проектирование компонентов с целью улучшения продукта. Эти операции обычно вводятся в существующие продукты без предварительного уведомления. Текущие продукты ZMB могут отличаться от опубликованных описаний в некоторой области, однако если не указано иное, они равны или превосходят первоначальные спецификации проектирования.

# Thai

## คู่มือการใช้งาน

ขอบคุณมาก สำหรับการซื้อผลิตภัณฑ์ **BMB** รุ่นนี้  
ก่อนที่จะใช้ลำโพงนี้ โปรดอ่านคู่มือการใช้งาน สำหรับคำแนะนำ ที่เหมาะสม หลังจากที่ได้อ่าน ผ่าน  
โปรด เก็บไว้ สำหรับ การอ้างอิงในอนาคต

### วิธีการติดตั้ง หรือการตั้งค่า

- มีชุดประกอบที่ประกอบพร้อมทั้งแบบระบบ และคู่มือการติดตั้งในการติดตั้งสามารถติดตั้งได้ สำหรับกรณี ติดตู้ชนิดใหญ่ กรณีได้รับแบบชิ้น หรือความถี่ของทวีตเตอร์ อันเนื่องมาจากการผลิตหรือการตั้งค่า การติดตั้ง การแปลงที่ไม่ถูกต้อง หรือผิดประเภท อาจไม่เหมาะสม ขอแนะนำให้ขอรับคู่มือประกอบประกอบ
- ก่อนการติดตั้ง ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดนี้ ให้เปิดออกมัน โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่า ความแข็งแรงของผนัง หรือพื้นคอน สามารถรองรับน้ำหนักของผลิตภัณฑ์ได้อย่างเต็มที่หรือที่ 4.2kg) หากมีที่ตอกเล็บ โปรดปรึกษา ผู้ผู้เชี่ยวชาญ หากมีกรณีที่ติดตั้งที่ยึดติดบนบาน อาจจะมีความถี่ในการปรับตั้งขึ้นแรก
- ที่ตัวเครื่องลำโพงของผลิตภัณฑ์ซึ่งใช้สำหรับติดตั้งลำโพง จะประกอบด้วย 2 ส่วนหนึ่ง และที่พื้นผิวด้านหลังจะมีจุดประกายเชื่อมต่อกับขนาด M8 สำหรับรองรับอีก 2 ส่วนหนึ่ง
- ก่อนจะนำไปวางโปรดตรวจสอบและติดตั้งโดยใช้ชุดเครื่องมือผลิตภัณฑ์ซึ่งมีชุดการตรวจสอบภายในเป็นลักษณะมาตรฐานสำหรับกรณีความถี่ของทวีตเตอร์หรือความถี่ของลำโพง
- โปรดติดตั้งลำโพงในลักษณะที่สัมพันธ์กับทิศทางของลำโพง หากไม่ติดตั้งให้ถูกต้องตามวิธีที่แนะนำ อาจส่งผลต่อคุณภาพของเสียงได้
- เพื่อให้เสียงมีคุณภาพสูงควรตรวจสอบการวางลำโพงให้อยู่ในระดับความสูงเดียวกันของลำโพงหรือหันหน้าลำโพงหน้าไปทางของลำโพงจะประกอบด้วยผลิตภัณฑ์ M8 สำหรับยึดอีก 2 ส่วนหนึ่งและที่พื้นผิวด้านหลังจะมีจุดประกายเชื่อมต่อกับขนาด M8 สำหรับรองรับอีก 2 ส่วนหนึ่ง
- สำหรับเสียงเบส สามารถเพิ่มระดับความถี่ของเสียงเบสได้โดยวางลำโพงไว้ใกล้กับผนัง (วางลำโพงไว้บนผนังเพื่อให้เสียงเบสมีความหนักแน่นขึ้น)
- ผลิตภัณฑ์นี้ ไม่มีที่กึ่งเชิงวางแนวแต่ถ้า ถ้าถ้าจะใกล้เคียงกับทิศทางที่ติดตั้งไป ถึงจะใกล้เคียงกัน และขอ แนะนำให้ติดตั้งที่ ติดกัน โปรดใช้ที่ นี้ เพื่อตรวจสอบ ระยะ 30 มม.ที่ที่ติดตั้งใหม่ หากมีข้อผิดพลาดอยู่ กรุณาได้ช่างช่างเทคนิค

### ก่อนการใช้งาน

- ความดันบนพื้นผิวของลำโพง มีถิ่น 8Ω จะต้องมี การเชื่อมต่อกับ เครื่องขยายเสียงหรือเครื่องรับวิทยุ (ค่าความต้านทานที่ต่ำสุดและสูงสุด ซึ่งเครื่องขยายเสียงรองรับได้ระบุไว้ที่ด้านหลังของลำโพง: เช่น 4Ω - 16Ω หรือ 4Ω - 16Ω \*)
- กำลังไฟฟ้าสูงสุดของลำโพงมีถิ่นเป็น 100 Watt กำลังไฟฟ้าที่เข้าสู่ลำโพง สามารถให้ถึงได้หมด ความถี่ของเสียง ต่อ ให้กำลังไฟฟ้าที่ระบุไว้ที่ด้านหลังของลำโพง
- โปรดใช้ที่ปิดเครื่องขยายเสียง หรือต้องระวัง สดการเชื่อมต่อลำโพง (ถ้า เครื่องขยายเสียงรองรับได้) จะต้องมี การเชื่อมต่อ ปิดหรือปิดระบบ เสียงหรือที่ระบบเสียง ของมัน (เครื่องเล่นซีดี ยูเอสบีซี ฯลฯ) เป็นต้น การรวมพวกที่ปิดให้ถึงของการดำเนินงาน
- เมื่อเชื่อมต่อลำโพง และวาง ลำโพงอย่าง ให้ความเสียง
- อย่าบังคับให้เครื่องขยายเสียงที่ถึงไม่ใช้กำลังเสียงที่มีปริมาณเสียงสูง ในกรณีนี้ ค่าความถี่ของทวีตเตอร์ จะเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว และอาจส่งผลถึงความถี่ของทวีตเตอร์ ลำโพง
- โปรดใช้ที่ปรับระดับความถี่ของเสียงจะช่วยให้การได้ยินที่ชัดชัดหรือลดหรือเพิ่มเสียงเบสและเสียงแหลม โปรดเพิ่มระดับเสียงของเครื่องขยายเสียงเป็น 10 มีถิ่น ลำโพง จะ เกิดขึ้นได้อย่างรวดเร็ว
- อย่าสัมผัสกับโลหะหรือ เครื่องขยายเสียงบนลำโพง เพราะ
- ให้รับความเสียหายได้อย่างรวดเร็ว ไม่มีข้อสงสัย

### การเชื่อมต่อเครื่องขยายเสียง

- โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังเรื่องความปลอดภัย เพื่อให้สอดคล้องกับคู่มือการใช้งาน อันเนื่องมาจากผลิตภัณฑ์หรือเครื่องขยายเสียง ที่มีความถี่ของทวีตเตอร์
  - หลังจากเชื่อมต่อแล้ว ตั้งสายเคเบิลอย่างเบาๆ เพื่อตรวจสอบว่า มีการเชื่อมต่ออย่างน่าเชื่อถือ ได้หรือไม่ อันเนื่องจากการเชื่อมต่อที่ไม่ดี อาจเกิดขึ้นได้เมื่อสาย หรือที่ต่อระบบ
  - ถ้าความถี่ของทวีตเตอร์จะขยายเสียง หรือจะสัมพันธ์กัน จะทำให้เครื่องขยายเสียงก่อให้เกิดข้อผิดพลาดซึ่งมีผลกระทบทั้งงาน อันเนื่องมาจากเครื่องขยายเสียงที่สัมพันธ์กัน
- ถ้าไม่ใช้ที่ปิดเครื่องขยายเสียง
  - เชื่อมต่อขั้วต่อของลำโพงและสายเคเบิลเข้าด้วยกัน สิ่งทดสอบแตกต่างระหว่าง + และ -
  - เชื่อมต่อสายเคเบิลกับขั้วต่อที่ถูกต้องของเครื่องขยายเสียง (วิธีการเชื่อมต่อที่แสดง โปรดปฏิบัติตาม คู่มือการใช้งานของเครื่องขยายเสียง )
    - จุดตำแหน่งขั้ว "+" และ ขั้ว "-" ของลำโพงให้ตรงกัน ขั้ว "+" และ ขั้ว "-" ของขั้วต่อคุณภาพเฉพาะของมีถิ่นในด้านซ้าย (L) และด้านขวา (R) หลังจากนั้นก็เชื่อมต่อลำโพงกับขั้วต่อลำโพงบนแผงควบคุมเข้าด้วยกัน (ดูแผนผังไดอะแกรม)

### การเชื่อมต่อลำโพงเพิ่มเติม

- ผลิตภัณฑ์สามารถใช้งานได้พร้อมกันหลายเครื่องในเวลาเดียวกัน นอกจากนี้ยังสามารถใช้งานร่วมกับลำโพงประเภทเดียวกันหรือที่ลักษณะคล้ายคลึงกันผลิตภัณฑ์นี้ใช้ผลิตภัณฑ์
  - ตาม ความต้านทานที่ที่แสดงที่ระบุของเครื่องขยายเสียง จำนวนลำโพงที่เชื่อมต่อได้มีที่แตกต่างกันเหมือนกัน สำหรับระบบเสียง โปรดดูคู่มือการใช้งาน ของเครื่องขยายเสียง
  - แผนยกตามไปนี้ แสดงว่า การเชื่อมต่อที่ถูกต้องของ 2ลำโพง
  - ตั้งตำแหน่งและเชื่อมต่อลำโพงให้มีความถี่และช่วงความถี่ในช่วง 6-32 Ω
- วิธีการวาง:
- ตั้งมุมวางลำโพงให้มีจุดศูนย์กลางบนพื้นและหันหน้าระหว่าง 4-320 องศาไว้ทิศทาง ไม่แนะนำให้ตั้งลำโพงหันหน้าเข้าด้านที่ 40 และโปรดหลีกเลี่ยงการใส่ ตำแหน่งเสียงระหว่างที่ 40

### การบำรุงรักษาตู้ลำโพง

- โปรดใช้ที่นำมาเพื่อปรับ ตั้งตู้ และเสียงประกอบ
- ถ้าผู้ใช้งานประกอบมาก โปรดใช้ที่นำมาเพื่อปรับตั้งและเสียงที่เปลี่ยนแปลง ซึ่งเสียงจะมีความถี่มากขึ้น จากนั้นใช้ที่นำมา เพื่อปรับตั้ง ลำโพงบนชิ้นส่วนที่ปรับตั้ง ลำโพงให้ตรงกับที่ติดตั้ง มีถิ่น อันเนื่องมาจากความถี่ของตู้ลำโพง อันนี้ อย่างไรก็ตามถ้าติดตั้งหรือปรับเปลี่ยน ๆ ทุกทีใช้ที่นำมาได้

**คำเตือน**  
BMB อาจเปลี่ยนวัสดุ วิธีการผลิต หรือการออกแบบของสายประกอบบางส่วน เพื่อปรับปรุงสินค้าให้ดีขึ้น การดำเนินการเหล่านี้ อาจถูกนำไปใช้กับสินค้าที่มีอยู่ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้ากับ BMB ปัจจุบันอาจแตกต่างไปจากข้อมูลแนะนำที่ประกาศในนามาประกาศ การให้ถือว่าเท่ากับหรือดีกว่าสเปคเดิมที่ออกแบบ เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

Spanish

# Manual de instrucciones

Gracias por comprar este producto **BMB**.

Antes de utilizar este altavoz, por favor lea detenidamente el manual de instrucciones para la operación correcta. Luego de leer todo el manual, por favor conservarlo adecuadamente, sirviendo como documento de referencia en el futuro.

## Sobre los modos de instalación o de colocación

- Solamente el personal que cuenta con experiencias adecuadas y debidamente calificado está habilitado para instalar el presente producto. No asumimos ninguna responsabilidad por los accidentes, lesiones o daños causados por instalación o colocación incorrecta, por uso indebido, por remodelación o por catástrofes naturales.
- Antes de instalar el presente producto a la pared o al techo, por favor confirme primero que la resistencia de la pared o del techo esté en condiciones de soportar la masa del presente producto (4.2kg). En caso de tener alguna duda, por favor comuníquese con los especialistas. La caída del presente producto puede provocar lesiones graves.
- Hay 2 orificios para tornillos M8 en la superficie superior del producto para instalar altavoces y 2 orificios para tornillos en serie M8 en la superficie inferior.
- Antes de utilizar las perchas y los accesorios metálicos con este producto, por favor confirme si estas piezas de soporte tienen suficiente resistencia.
- Se prohíbe instalar el altavoz en un lugar expuesto a la luz solar o en un lugar muy húmedo. También se prohíbe instalarlo cerca de la estufa u otras fuentes de calor.
- Para reproducir perfectamente el sonido de alta frecuencia, el altavoz del sonito alto debe ubicarse a la altura de los oídos del oyente, o el eje del sonido del altavoz debe apuntar a la posición del oído humano.
- Para los sonidos bajos, el nivel de los sonidos bajos se puede mejorar colocando los altavoces cerca de la pared (coloque los altavoces en las esquinas de la habitación para maximizar los sonidos bajos).
- El presente producto no posee funciones de apantallamiento magnético. En caso de que el altavoz y el televisor estén demasiado cerca, el televisor refleja colores pocos claros. Si aparece este tipo de situaciones, por favor apague el televisor, luego debe esperar 15 ~ 30 minutos para encenderlo nuevamente. Si persiste este problema, por favor coloque el altavoz lejos de televisor.

## Antes de su utilización

- La impedancia nominal de altavoz es de 8 Ω. Es necesario conectarlo con aquel amplificador de potencia compatible (la mínima impedancia y la máxima impedancia del amplificador de potencia usualmente están indicadas en el conector de altavoz: por ejemplo "4Ω ~ 16Ω" ó "6Ω ~ 16Ω").
- La máxima potencia de entrada de altavoz es de 160 vatios, al tener una potencia de entrada excesivamente alta, dañará el altavoz. Se prohíbe aplicar potencia que supere a la máxima potencia al altavoz.
- Debe conectar, encender o apagar el sistema de audio o parte de dicho sistema (reproductor de CD, sintonizador, entre otros) cuando el amplificador de potencia está pagado o de haber desconectado por menos el conector de altavoz (si está permitido por el amplificador de potencia). En caso contrario, las interferencias causadas por dichas operaciones afectarán el altavoz y puede dañar la unidad de altavoz.
- Se prohíbe forzar el amplificador de potencia para que produzca sonido a alto volumen, ya que bajo este tipo de situaciones, agravará rápidamente la distorsión armónica y puede dañar la unidad de altavoz.
- Cuando utiliza ecualizador gráfico o corrector de grave y agudo, entre otros, para reforzar la frecuencia específica, debe cuidar de no aumentar excesivamente el volumen de sonido del amplificador de potencia, en caso contrario provocará rápidamente la sobrecarga de altavoz.
- Se prohíbe tocar el diagrama y el sistema de suspensión de la unidad de altavoz. Ya que ellos son muy susceptibles al deterioro, se prohíbe tocarlos.

## Conectar el amplificador de potencia

- ⊗ Cuando esté conectado el presente producto con el amplificador de potencia, debe evitar el cortocircuito de los bornes restantes. En caso contrario, puede provocar fallas del presente producto o del amplificador de potencia.
  - ⊗ Estirar suavemente los cables luego de haber realizado la conexión, confirmando que estén conectados de manera confiable. Al tener una conexión defectuosa, puede producir sonido o ruido discontinuo.
  - ⊗ Si los filamentos del cable se desprenden del borne, pueden chocarse entre sí. Esto provocará la sobrecarga del amplificador de potencia, causando como consecuencia falla de parada de funcionamiento del amplificador de potencia.
1. Apagar la alimentación del amplificador de potencia.
  2. Conecte el terminal de entrada del altavoz al cable. Presta la atención a la distinción entre + y -.
  3. Conectar el cable con el terminal de salida del altavoz del amplificador de potencia. (El modo de conexión detallado, debe cumplir con lo establecido en el manual de instrucciones del amplificador de potencia.)
    - Alinee los polos "-" y "+" del altavoz con los polos "-" y "+" de los canales izquierdo (L) y derecho (R) del amplificador de potencia, y luego conecte el altavoz a los terminales de altavoz en el amplificador de potencia. (Vea el diagrama esquemático).

## Conectar otros altavoces

- Este producto permite un uso simultáneo de los múltiples y también se puede mezclar con otros altavoces del mismo tipo o tipo auxiliar de este producto.
  - La cantidad de altavoces conectados son diferentes, según las distintas impedancias nominales del amplificador de potencia. Para más detalles, por favor tome como referencia el manual de instrucciones del amplificador de potencia.
  - En la siguiente figura está indicada la conexión de 2 altavoces.
  - Configure y conecta los altavoces de modo que la impedancia combinada esté en el rango de 6 a 32 Ω.
- Aviso:  
Aunque la especificación estipula que la impedancia sintética puede estar entre 4 y 32 Ω. Sin embargo, no se recomienda la configuración de 4Ω; no utilice la configuración de 4Ω tanto como sea posible.

## Mantenimiento de la caja acústica

- Por favor utilice un pañuelo suave para limpiar el polvo y la suciedad.
- Si la caja acústica está extremadamente sucia, por favor utilice un pañuelo suave y mojar el pañuelo con solvente neutro diluido en agua que sea 5 ~ 6 veces la cantidad de dicho solvente, luego límpiela con un pañuelo seco. Se prohíbe utilizar diluyente, gasolina, detergente u otro solvente químico para limpiar la caja acústica o sus alrededores, en caso contrario puede dañar la superficie de la caja acústica. Asimismo, por favor evite utilizar insecticida u otros aerosoles cerca de altavoz.

## Precauciones

BMB puede modificar en parte el material, el método de fabricación o el diseño de los componentes, con el fin de mejorar el producto. Estas operaciones se introducen normalmente en los productos existentes sin previo aviso. Los productos actuales de BMB pueden diferir en algunos aspectos de las descripciones publicadas, pero son iguales o mejores que las especificaciones del diseño original, a menos que se indique lo contrario.

Vietnamese

# Sách hướng dẫn sử dụng

Cảm ơn bạn đã chọn mua sản phẩm **BMB** này. Trước khi sử dụng bộ loa, hãy đọc kỹ sách hướng dẫn sử dụng để thao tác đúng cách. Sau khi đọc hết, hãy bảo quản tốt để tham khảo ngày sau.

## Phương pháp lắp đặt hoặc thiết đặt có liên quan

- Sản phẩm này chỉ dành cho nhân viên có kinh nghiệm thích hợp, có tư cách lắp đặt thực hiện việc lắp đặt. Đối với những sự cố, làm bị thương người hoặc hư hỏng có liên quan do việc lắp đặt, thiết đặt, sử dụng không chính xác, sửa đổi thiết bị hoặc thiên tai gây ra, chúng tôi không thể chịu bất cứ trách nhiệm nào.
- Trước khi lắp đặt sản phẩm này trên tường hoặc trần, vui lòng xác định cường độ của tường hoặc trần có thể chịu đầy đủ khối lượng của sản phẩm này 4.2kg hay không. Nếu có thắc mắc hãy tư vấn chuyên gia. Nếu sản phẩm này rơi xuống có thể gây tổn thương nặng.
- Bề mặt sản phẩm có 2 lỗ vít M8 dùng để lắp đặt loa, mặt dưới sản phẩm có 2 hàng lỗ vít M8.
- Trước khi sử dụng sản phẩm kèm móc treo và phụ kiện kim loại, cần xác nhận những bộ kiện chống đỡ này liệu có đủ độ bền không.
- Đừng lắp đặt bộ loa trong môi trường bị ánh sáng chiếu trực tiếp hoặc đặc biệt ẩm ướt. Cũng đừng lắp đặt gần lò lửa hoặc các nguồn nhiệt khác.
- Để tái hiện âm thanh tần số cao hoàn chỉnh, loa tweeter cần được đặt ở vị trí ngang tai người nghe, hoặc cài đặt hướng của trục âm thanh tới tai người nghe.
- Bạn có thể đặt loa sát tường để tăng cường tiếng bass, (đặt loa ở góc phòng có thể phát huy tối đa tiếng bass).
- Sản phẩm này không có chức năng chặn từ. Nếu đặt bộ loa quá gần máy tivi thì màu sắc của tivi có thể bị mờ. Nếu xảy ra tình hình này, hãy tắt máy tivi, 15 đến 30 phút sau bật nguồn lại. Nếu vấn đề này vẫn còn, hãy đặt bộ loa xa cách máy tivi.

## Trước khi sử dụng

- Trở kháng danh định của loa này là 8Ω. Phải nối với máy khuếch đại có thể chấp nhận phụ tải này (trở kháng nhỏ nhất và lớn nhất mà máy khuếch đại có thể chấp nhận thông thường được đánh dấu ở lỗ cắm loa: ví dụ "4Ω đến 16Ω" hoặc "6Ω đến 16Ω").
- Công suất đầu vào lớn nhất của loa này là 160 watt, công suất đầu vào quá cao sẽ làm hỏng loa. Đừng để công suất loa vượt quá công suất lớn nhất.
- Phải nối kết, bật hoặc tắt hệ thống âm tần hoặc bộ phận của nó (máy phát CD, máy dò sóng v.v.) ở trạng thái tắt máy khuếch đại hoặc ít nhất cắt mạch I/O cắm loa. Nếu không, những thao tác này gây nhiều sẽ ảnh hưởng đến bộ loa và có thể làm hỏng bộ phận loa.
- Đừng cường bức máy khuếch đại công suất nhỏ phát ra âm thanh âm lượng cao, dưới tình hình này, biến dạng sóng hài sẽ tăng dữ dội, có thể làm hỏng bộ phận loa.
- Khi tăng cường tần suất đặc biệt bằng bộ điều chỉnh âm sắc hoặc bộ hiệu chỉnh âm thấp, âm cao, đừng điều chỉnh quá cao âm lượng của máy khuếch đại, nếu không, loa sẽ quá tải nhanh.
- Đừng chạm vào màng rung và hệ thống treo của bộ phận loa. Vì chúng dễ bị làm hỏng, cảm chạm vào.

## Nối kết máy khuếch đại

- ⊗ Khi sản phẩm này ở trạng thái nối kết với máy khuếch đại, đừng đoán mạch những cổng nối dây còn lại. Nếu không, có thể làm trục trặc sản phẩm này hoặc máy khuếch đại.
- ⊗ Sau khi nối kết xong, kéo nhẹ cáp điện để xác định đã nối kết hoàn hảo hay chưa. Nối kết không tốt có thể làm gián đoạn âm thanh hoặc gây tiếng ồn.
- ⊗ Nếu ruột dây của cáp điện lộn ra từ đầu nối dây và có thể chạm vào nhau, Điều này sẽ làm máy khuếch đại quá tải mà gây trục trặc máy khuếch đại.
  1. Tắt nguồn điện máy khuếch đại.
  2. Đầu nối đầu vào của loa và cáp điện. Chú ý cần phân biệt rõ cực "+" và cực "-"
  3. Nối kết cáp điện với cổng nối dây đầu ra loa của máy khuếch đại. (Phương pháp nối kết chi tiết hãy làm theo sách hướng dẫn sử dụng của máy khuếch đại.)
    - Căn chỉnh các cực "-" và "+" của loa sao cho khớp với các cực "-" và "+" của bộ khuếch đại âm thanh, sau đó đầu nối đầu cực loa giữa loa và bộ khuếch đại âm thanh. (Vui lòng xem sơ đồ)

## Nối kết loa khác

- Sản phẩm này cho phép sử dụng đồng thời nhiều loa, và cũng có thể kết hợp với các sản phẩm loa khác cùng loại hoặc các sản phẩm tương tự.
  - Số lượng loa có thể nối kết tùy theo trở kháng danh định của máy khuếch đại. Tình hình chi tiết hãy tham khảo sách hướng dẫn sử dụng của máy khuếch đại.
  - Bản vẽ bên dưới cho thấy cách nối dây khi nối kết 2 cái loa.
  - Cài đặt và đầu nối loa sao cho tổng trở kháng nằm trong phạm vi 6 đến 32 Ω
- Lưu ý:  
Tuy rằng trong hướng dẫn sử dụng nêu rõ tổng trở kháng nằm trong mức 4 đến 32Ω. Nhưng, chúng tôi không khuyến khích cài đặt 4Ω; Do vậy, vui lòng tránh việc cài đặt 4Ω.

## Bảo dưỡng bộ loa

- Hãy dùng vải mềm lau chùi bụi và chất bẩn.
- Nếu bộ loa quá bẩn, hãy dùng vải mềm đã chấm dung dịch trung tính được pha loãng với nước 5 đến 6 lần, sau đó lau chùi bằng vải khô. Đừng sử dụng chất pha loãng, dầu xăng, chất vệ sinh hoặc các dung dịch hóa học khác trên hoặc ở gần bộ loa, nếu không thì có thể làm tổn thương bề mặt bộ loa. Ngoài ra, đừng sử dụng thuốc trừ sâu hoặc thuốc phun khác xung quanh bộ loa.

## Những vấn đề cần chú ý

\*BMB có thể thay đổi một phần vật liệu phương pháp sản xuất hoặc thiết kế của các bộ phận nhằm mục đích cải tiến sản phẩm. Các thao tác này thường được áp dụng cho các sản phẩm hiện có mà không cần thông báo. Một số phương diện của các sản phẩm BMB hiện tại có thể khác với các mô tả đã công bố, trừ khi có giải thích riêng, nếu không mặc định thông số kỹ thuật sẽ bằng hoặc tốt hơn các thông số kỹ thuật thiết kế ban đầu.

## SPECIFICATIONS

System Type	Two-way Two-unit Speaker System
Frequency Range (-10dB) *1	51Hz-20kHz
Sound Pressure Level *2	87dB
Impedance	8 Ω
Power Capacity	Continuous 80W, Program 160W
Dimensions (WxHxD)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
Shipping Dimensions (WxHxD)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
Net Weight	4.2kg (9.3lbs) / Each
Shipping Weight	12.5kg (27.5lbs) / Pair
Input Connectors	19mm (Clearance) Terminal
LF Unit	160mm (6.3") Cone, 32.5mm (1.3") Voice Coil x 1
MF Unit	/
HF Unit	70mm (2.8") Cone, 13.5mm (0.5") Voice Coil x 1
Enclosure Construction	12mm (0.5") Plywood
Accessories	Owners Manual x1 Registration Card x1

- \*1 Full space (4π) conditions  
\*2 1w1m on-axis, swept-sine in anechoic environment

## 规格

系统类型	二路两单元扬声器系统
频率范围(-10dB) *1	51Hz-20kHz
灵敏度 *2	87dB
额定阻抗	8 Ω
系统功率	连续80W, 音乐信号160W
产品尺寸 (宽x高x深)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
外箱尺寸 (宽x高x深)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
净重	4.2kg (9.3lbs) 单只
运输重量	12.5kg (27.5lbs) 1对装
连接插口	19mm (间隙) 接线柱
低音单元	160mm (6.3") 纸盆, 32.5mm (1.3") 音圈 x 1
中音单元	/
高音单元	70mm (2.8") 纸盆, 13.5mm (0.5") 音圈 x 1
板材	12mm (0.5") 中纤板
附件	使用说明书x1 产品登记卡x1

- \*1 全空间 (4π) 条件  
\*2 1w1m 同轴, 消声环境下正弦扫频

## تفاصيل

نوع النظام	نظام مكبر الصوت ثنائي القناة ذو الحثيين
كبير هرتز (10-ديسيبل) * 1	51 هرتز - 20 كيلو هرتز
الحساسية * 2	87 ديسيبل
المقاومة المقترحة	8 أوم
قوة النظام	80 واط مستمر، الإشارة الموسيقية 160 واط
أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق)	215 مم x 351 مم (الارتفاع) x 235 مم (العمق) x 8.5" x 13.8" x 9.3"
أبعاد الكرتون (العرض x الارتفاع x العمق)	290 مم x 425 مم (الارتفاع) x 575 مم (العرض) x 11.4" x 16.7" x 22.3"
الوزن الصافي	4.2 كجم (9.3 رطل) مفرد
وزن الشحن	12.5 كجم (27.5 رطل) زوج
مقياس التوصيل	عمود التوصيل 19 مم (فوهة)
وحدة الصوت بالتردد المنخفض	ورقة مخروطي 160 مم (6.3")، ملف صوتي 32.5 ملليمتر (1.3") x 1
وحدة الصوت بالتردد المتوسط	/
وحدة الصوت بالتردد المرتفع	ورقة مخروطي 70 مم (2.8")، ملف صوتي 13.5 ملليمتر (0.5") x 1
الوحة	الوحة الليفي متوسط الكثافة 12 مم (0.5")
الملحق	دليل التعليمات x 1
	بطاقة تسجيل المنتج x 1

- \* 1 مساحة كاملة شرط (4π)  
\* 2 1w1m 1w1m، مسح التردد الجببي في بيئة كاتمة

## SPESIFIKASI

Type System	System speaker dua rute dua unit
Lingkup Frekuensi (-10dB) *1	51Hz-20kHz
Sensitivitas *2	87dB
Impedansi Pengenal	8 Ω
Daya Sistem	Berturut-turut 80W, Sinyal musik 160W
Ukuran Produk (lebar x tinggi x kedalaman)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
Ukuran Kotak Luar(lebar x tinggi x kedalaman)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
Berat Bersih	4.2kg (9.3lbs) sepotong tunggal
Berat Pengangkut	12.5kg (27.5lbs) sepasang
Soket Koneksi	19mm (celah) pos pengikatan
Unit bas	160mm (6.3") Kerucut kertas, 32.5mm (1.3") Kumparan suara x 1
Unit alto	/
Unit suara tinggi	70mm (2.8") Kerucut kertas, 13.5mm (0.5") Kumparan suara x 1
Material Lembar	12mm (0.5") papan serat kepadatan sedang
Lampiran	Manual Penggunaan Kartu Pendaftaran Produk

- \*1 Kondisi (4π) ruang penuh  
\*2 Koaksial 1w1m, frekuensi sapuan sinus di lingkungan anechoic

## 사항

시스템 유형	투웨이 투유닛 스피커 시스템
주파수 범위(-10dB) *1	51Hz-20kHz
감도 *2	87dB
정격 저항	8 Ω
시스템 출력	연속80W, 프로그램160W
제품 사이즈(너비X높이X깊이)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
선적 사이즈(너비X높이X깊이)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
순량	4.2kg (9.3lbs)싱글
선적 총량	12.5kg (27.5lbs) 1쌍
인렛 커넥터	19mm (간극) 단말기
저음 유닛	160mm (6.3")콘, 32.5mm (1.3") 보이스 코일 x 1
중음 유닛	/
고음 유닛	70mm (2.8") 콘, 13.5mm (0.5") 보이스 코일 x 1
스피커통	12mm (0.5") 종이밀도 섬유판
액세서리	사용설명서x1 등록카드x1

- \*1 전공간 (4π)조건  
\*2 동축, 소음환경에서 정현 스위프

## SPESIFIKASI

jenis sistem	System pembesar suara dua unit dua hala
Jarak frekuensi (-10dB) *1	51Hz-20kHz
Sensitiviti *2	87dB
Impedansi berkadaran	8 Ω
Kuasa sistem	80W berterusan, isyarat muzik 160W
Saiz Produk (lebar x Tinggi x Dalam)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
Saiz kotak luar (lebar x Tinggi x Dalam)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
berat bersih	4.2kg (9.3lbs) unit tunggal
Berat Penghantaran	12.5kg (27.5lbs) 1 pasang
soket sambungan	19mm (jurang) tiang pendawiaan
Unit bunyi rendah	160mm (6.3") kon pembesar suara, 32.5mm (1.3") gegelung suara x 1
Unit bunyi tengah	/
Unit bunyi tinggi	70mm (2.8") kon pembesar suara, 13.5mm (0.5") gegelung suara x 1
papan	12mm (0.5") MDF
aksesori	Buku Arahan penggunaanx1 produk kad pendaftaran x1

- \*1 syarat ruang penuh (4π)  
\*2 1w1m sepaksi, sapu sinusoidal dalam persekitaran muffler

## STANDART

Тип системы	Двухканальная двухблочная система динамика
Диапазон частот (-10дБ)*1	51Гц-20кГц
Чувствительность *2	87 дБ
Номинальное сопротивление	8 ом
Мощность системы	Непрерывно 80Вт, музыкальный сигнал 160Вт
Размер продукции (Ширина x Высота x Глубина)	215 мм x 351 мм x 235 мм (8.5" x 13.8" x 9.3")
Габаритные размеры ящика (Ширина x Высота x Глубина)	290 мм x 425 мм x 575 мм (11.4" x 16.7" x 22.3")
Вес нетто	4.2 кг. (9.3lbs) одиночная штука
Вес при транспортировке	12.5кг. (27.5lbs) упаковка на 1 пару
Соединительное гнездо	19 мм (зазор) Клемма
СЧ блок	160 мм (6.3") Диффузор, 32.5 мм (1.3") Звуковая катушка x 1
ВЧ блок	70 мм (2.8") Диффузор, 13.5 мм (0.5") Звуковая катушка x 1
Листовой материал	12 мм (0.5") Дверешковолнистая плита средней плотности
Приложение	Инструкция по эксплуатации x 1 Регистрационная карточка продукта x 1

\*1 Условие полного пространства (4π)

\*2 1w1m коаксиальный, синусоидальная частотная развер в звукопоглощающей среде

## สเปค

ประเภทระบบ	ระบบลำโพงสองทางสองหน่วย
ช่วงความถี่ (-10dB) *1	51Hz-20kHz
ความไว *2	87dB
ค่าพิคอัพมัทเทนซ์	8 Ω
กำลังไฟฟ้าของระบบ	ต่อเนื่อง 80W สัญญาณเพลง 160W
ขนาดสินค้า (กว้าง x สูง x ลึก)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
ขนาดกล่อง (กว้าง x สูง x ลึก)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
น้ำหนักสุทธิ	4.2kg (9.3lbs) ตัวเดียว
น้ำหนักรวม	12.5kg (27.5lbs) 1 คู่
ขั้วต่อ	ขั้วลำโพง 19mm (ช่องว่าง)
หน่วย LF	กรวยเสียง 160mm (6.3"), วอยซ์คอยล์ 32.5mm (1.3") x 1
หน่วย HF	กรวยเสียง 70mm (2.8"), วอยซ์คอยล์ 13.5mm (0.5") x 1
แผ่นกระดาน	ไม้ MDF 12mm (0.5")
อุปกรณ์เสริม	คู่มือการใช้งาน x 1 บัตรบันทึกข้อมูลสินค้า x 1

\*1 สภาฟูลสเปซ (4π)

\*2 1w1m แกนรวม มีสัญญาณความถี่คลื่นไซน์ในหน่วยโวลต์เสียงซ้ำ

## ESPECIFICACIÓN

Тип de Sistema	Sistema de altavoces de dos vías y dos unidades
Gama de Frecuencia (-10dB) *1	51Hz-20kHz
Sensibilidad *2	87dB
Impedancia Nominal	8 Ω
Capacidad de Potencia	Continuo 80W, Programa 160W
Dimensión de Producto (AnchoxAltoxFundidad)	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
Dimensión de Caja (AnchoxAltoxFundidad)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
Peso Neto	4.2kg (9.3lbs) por un unidad única
Peso de Envío	12.5kg (27.5lbs) por un par
Toma de Conexión	Conector de poste de enlace de 19mm (espacio libre)
Unidad de BF	160mm (6.3") Cono, 32.5mm (1.3") Bobina de Voz x 1
Unidad de MF	/
Unidad de AF	70mm (2.8") Cono, 13.5mm (0.5") Bobina de Voz x 1
Material de Panel	12mm (0.5") Tablero MDF
Accesorios	Manual de Usuario x 1 Tarjeta de Registro x 1

\*1 Condición de espacio completo (4π)

\*2 1w1m coaxial, barrido sinusoidal en entorno anecoico

## QUY CÁCH

Loại hệ thống	Hệ thống loa 2 chiều 2 đường tiếng (2-way)
Dải tần số (-10dB) *1	51Hz-20kHz
Độ nhạy*2	87dB
Trở kháng định mức	8 Ω
Công suất hệ thống	80W liên tục, tín hiệu âm nhạc 160W
(Rộng x cao x sâu)*	215mm x 351mm x 235mm (8.5" x 13.8" x 9.3")
Kích thước hộp bên ngoài (Rộng x cao x sâu)	290mm x 425mm x 575mm (11.4" x 16.7" x 22.3")
Trong lượng tịnh	4.2kg (9.3lbs) đơn chiếc
Trong lượng vận chuyển	12.5kg (27.5lbs) 1 cặp
Đầu nối phích cắm	Chân tiếp địa 19mm (khe hở)
Âm trầm	Nón loa 160mm (6.3"), cuộn dây loa 32.5mm (1.3") x 1
Âm trung	/
Âm cao	Nón loa 70mm (2.8"), cuộn dây loa 13.5mm (0.5") x 1
Vật liệu	Ván MDF 12mm (0.5")
Phụ kiện	Số tay hướng dẫn sử dụng x 1 Thẻ đăng ký sản phẩm x 1

\*1 điều kiện toàn bộ không gian (4 π)

\*2 đồng trục 1w1m, tần số quét hình sin trong môi trường không truyền âm

# BMB International Japan

<http://www.bmb.com>